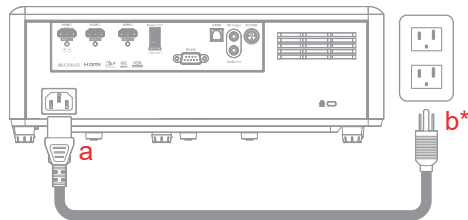




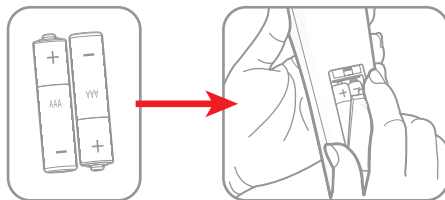
For access to the setup information, user manual, warranty information, and product updates – please scan the QR code or visit the following URL:
<https://www.optoma.com/support/download>

Optoma

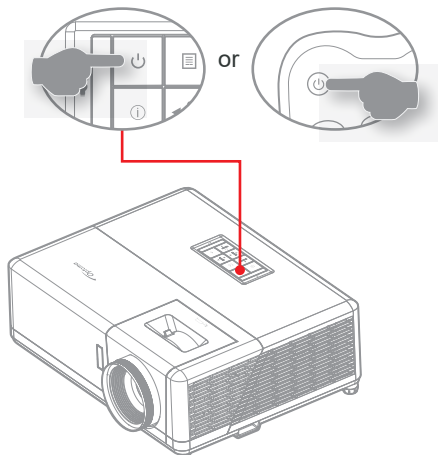
1



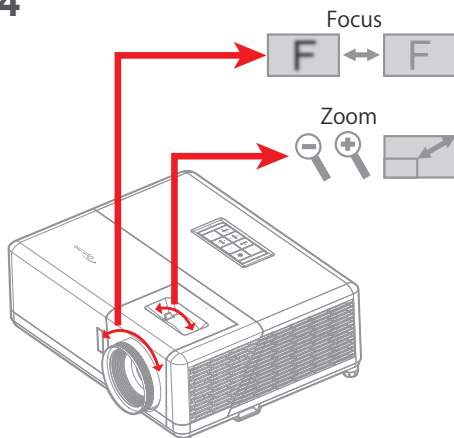
2



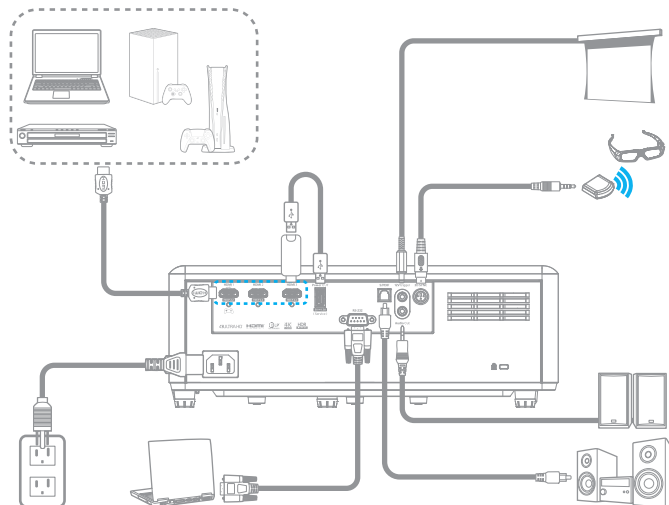
3



4



5



6



Note:

- The remote control may vary depending on the region and model.
- For warranty information, please visit our website: www.optoma.com
- For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

Quick Start User Manual

4K ULTRA HD

HDMI

DLP
TEXAS INSTRUMENTS

4K
UHD

HDR
COMPATIBLE

www.optoma.com

EN Safety information

- Before operating the projector, it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not look into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Do not block projector inlet or outlet air vents. Do not place the projector on an unstable surface as it may damage the projector or injure the personnel.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Do not let objects or liquids enter the projector as it may cause the fire or electric shock.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Make sure that the operating environment meets the requirements in the user manual.
- Do not install near heat sources such as radiators, heaters, stoves or any other apparatus such as amplifiers that emits heat.
- Please do not open or disassemble the projector as this may cause electric shock. The unit should only be repaired by authorized service personnel.
- Turn off the projector and unplug the power cord before you maintain, install or change the lamp.
- Only use battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- **Lens cap and CD UM are optional accessories depending on the region and model.**
- **For warranty information in the Europe/Middle East/Asia/ASIA Pacific region, please visit our website:** <https://www.optoma.com>
- **For warranty information in the USA region, please visit our website:** <https://www.optoma.com/us/support/warranty-and-return-policy/>
- **Address:**

Optoma Technology, Inc	Telephone
47697 Westinghouse Drive	510-897-8600
Fremont, CA 94539	1-888-289-6786
USA	(6am - 5pm PST)

DE Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blicken Sie während des Betriebs nicht in das Projektionsobjekt. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Schalten Sie keine Zu-/Abblüffungen des Projektors. Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund, da andernfalls Projektorschäden sowie Verletzungen drohen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehörteile/Zusatzgeräte.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Projektor gelangen, andernfalls drohen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, andernfalls bestehen Brand- und Stromschlaggefahr. Achten Sie darauf, dass die Betriebsanweisung die Anforderungen in der Bedienungsanleitung erfüllt.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Heizungen, Öfen und sonstigen Wärmequellen inklusive Ventilatoren.
- Versuchen Sie nicht den Projektor zu öffnen oder auseinander zu bauen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Der Projektor darf nur von autorisiertem Kundendienstpersonal repariert werden.
- Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lampe warten, installieren oder wechseln.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung bleibt, könnte(n) sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Schockdenkleiste und/oder einen Überspannungsschutz. Da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- **Objektivkappe und CD mit Bedienungsanleitung sind optionales Zubehör, das je nach Region und Modell variiert.**
- **Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Webseite:** www.optoma.com
- **Detaillierte Anweisungen erhalten Sie durch Scannen des QR-Codes oder unter folgender URL:** <https://www.optoma.com/support/download>

DA Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, er det vigtigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen.
- Se ikke direkte ind i projektoren, når projektoren er tændt. Det stærke lys kan skade dine øjne.
- Du må ikke blokere ind- eller ventilationsåbninger. Placer ikke projektoren på en ustabil overflade, da det kan beskadige projektoren eller skade personalet.
- Brug kun tilslutnings/tilbehør, som er godkendt af producenten.
- Lad ikke genstande eller væsker komme ind i projektoren, da det kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke blokere for brand eller elektrisk stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt. Sørg for, at driftemperatur opfylder kravene i brugervejledningen.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmegener, som f.eks. radiatorer, varmegærrater eller andre apparater såsom forstærkere.
- Abn ventligt ikke eller skill ikke projektoren ad, da dette kan forårsage elektrisk stød. Apparatet må kun repareres af autoriseret servicepersonale.
- Suk for projektoren og tag stikket ud, før du vedligeholder, installerer eller skifter lampen.
- Tag batteriene ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømskærme eller en overspændingsbeskyttelse. Strømfald og strømvibrationer kan ODE/LÆGGE apparater.

Bemærk:

- **Objektivdækslet er ekstraudrust, afhængig af land og model.**
- **Garantioplysningerne kan findes på vores hjemmeside:** www.optoma.com
- **For yderligere vejledninger, bedes du scanne QR-koden eller gå på siden:** <https://www.optoma.com/support/download>

IT Manual dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Non ostruire le prese d'aria di ingresso o uscita del proiettore. Non collocare il proiettore su una superficie instabile poiché potrebbe danneggiare il proiettore o causare lesioni al personale.
- Usare solamente accessori/accessori specificati dal produttore.
- Non lasciare che oggetti o liquidi penetrino nel proiettore poiché potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche non esporre questa attrezzatura a pioggia o umidità. Assicurarsi che l'ambiente operativo soddisfi i requisiti indicati nel manuale dell'utente.
- Non installare vicino a sorgenti di calore tipo radiatori, valvole o regolatori di calore, fognelli, stufe o altri apparati che producano calore (amplificazione audio).
- Non aprire o smontare il proiettore perché si possono subire scosse elettriche. L'unità deve essere riparata esclusivamente da personale autorizzato.
- Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione, l'installazione o la sostituzione dei componenti.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- *Utilizzare una presa o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Note:

- Il copri obiettivo e il CD con il manuale utente sono accessori opzionali a seconda della regione e del modello.
- Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito web: <https://www.optoma.com>
- Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>

CZ Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před začátkem projektu prozkoušejte, je důležité si přečíst úplné bezpečnostní příručky uvedené v uživatelské příručce.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Světlo může poškodit Vaše oči.
- Neblokujte vstupní ani výstupní ventily vtrácí ovzdušnění projektoru. Nepokládejte projektor na nestabilní povrch, protože by tím mohlo dojít k jeho poškození nebo vznícení osob.
- Používejte pouze doplňky specifikované výrobcem.
- Nedovolte, aby se do projektoru dostaly předměty nebo kapaliny, mohly by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavte tento přístroj dešti nebo vlhkosti. Ujistěte se, že provozní prostředí splňuje požadavky popsané v Uživatelské příručce.
- Neumísťujte projektor v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, ohříváček, kamen nebo jiných spotřebičů, jako například zešvačků, které vyzařují teplo.
- Nečinnějte výrobce nebo nerozjírejte výrobek kvůli možnému zasažení elektrickým proudem. Tento přístroj smí opravovat pouze autorizovaný servisní pracovník.
- Před údržbou, instalací nebo výměnou lampy vypněte projektor a odpojte napájecí kabel.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovládacího. Zůstanou-li baterie delší dobu v ovladači, mohou vytect.
- *Použijte produktovací kabel nebo přepřetovnou ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpětí mohou zažít ZNIT.

Poznámka:

- **Kryha objektivu CD UM jsou volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.**
- **Informace o záruce nalezíte na našich webových stránkách:** <https://www.optoma.com>
- **Potřebujete-li podrobné pokyny, naskenujte QR kód nebo jítte na URL:** <https://www.optoma.com/support/download>

NL Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, moet u de volledige veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding lezen.
- Kijk niet in de lens van de projector tijdens de projectie. Het heldere licht kan op uw ogen schaden.
- Verstop de ventilatie- of uitlaat van de projector niet. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de projector niet op een onstabiel oppervlak wordt geplaatst, anders kan de projector beschadigd of het personeel verwond worden.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden aangegeven door de fabrikant.
- Zorg dat er geen objecten of vloeistoffen in de projector binnengedragen worden, dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
- Om risico op brand en/of elektrische schok te verminderen, niet aan regen of vocht blootstellen. Zorg ervoor dat de gebruiksomgeving voldoet aan de eisen in de gebruikershandleiding.
- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, verwarmingstoestellen, fornuizen of andere apparaten, zoals ventilatoren, die warmte uitzstralen.
- Open of demonteer de projector niet, anders loopt u het risico op elektrische schokken. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door bevoegd onderhoudspersoneel.
- Schakel de projector uit en koppel de voedingskabel los voordat u de lamp onderhoudt, installeert of vervangt.
- Om risico op brand en/of elektrische schok te verminderen, verwijder de batterij uit de afstandsbediening voordat u deze opzegt. Als er lange tijd een van meer batterijen in de afstandsbediening achterblijft, kunnen ze lekken.
- * Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging. Omdat stroomuitval en verdonkeringen apparaten kunnen VERNIETIGEN.

Opmerking:

- **Lenskap en CD UM zijn optionele accessoires afhankelijk van regio en model.**
- **Ga voor garantie-informatie naar onze website:** <https://www.optoma.com>
- **Scan de QR-code of ga naar de volgende URL voor gedetailleerde instructies:** <https://www.optoma.com/support/download>

ES Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de poner a funcionar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad en el manual del usuario.
- No mire directamente a la lente del proyector mientras está en funcionamiento. El brillo de la luz puede dañarle los ojos.
- No bloquee las aberturas de ventilación de entrada y salida del proyector. No exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que la unidad permanezca en un lugar seco.
- No permita que ningún objeto o líquido se introduzca en el proyector ya que puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- No bloquee el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que el entorno operativo cumpla los requisitos del manual de usuario.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como por ejemplo radiadores, hornillos u otros aparatos como amplificadores que produzcan calor.
- No abra o desmonte este proyector, ya que se podrían producir descargas eléctricas. La unidad solamente debe ser reparada por personal de servicio autorizado.
- Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación antes de guardar, instalar o cambiar la lámpara.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de guardarlo. Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante prolongados periodos de tiempo, pueden presentar fugas.
- *Utilice una regleta de enchufes y/o protector de sobretensión. Los apagones y las caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Note:

- **La tapa de la lente y el Manual del usuario en CD son accesorios opcionales, de acuerdo con la región y el modelo.**
- **Para obtener información sobre la garantía en la región Europea, África, y Medio Oriente, visite nuestro sitio web:** <https://www.optoma.com>
- **Para obtener información sobre la garantía en la región EUA, visite nuestro sitio web:** <https://www.optoma.com/us/support/warranty-and-return-policy/>
- **Address:**

Optoma Technology, Inc	Teléfono:
47697 Westinghouse Drive	510-897-8600
Fremont, CA 94539	1-888-289-6786
USA	(6am - 5pm PST)

FR Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité du manuel de l'utilisateur.
- Ne regardez pas dans l'objectif du projecteur pendant le fonctionnement. La lumière intense peut endommager la vision.
- Ne bloquez pas les grilles de ventilation d'entrée/sortie du projecteur. Ne placez pas le projecteur sur une surface instable car cela pourrait endommager le projecteur ou causer des blessures.
- Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le constructeur.
- Ne laissez pas des objets ou des liquides pénétrer dans le projecteur car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Veillez à ce que l'environnement de fonctionnement réponde aux exigences du manuel de l'utilisateur.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veillez ne pas ouvrir et ne pas démonter le projecteur car cela pourrait provoquer une électrocution. L'appareil ne doit être réparé que par le personnel de service autorisé.
- Éteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, à l'installation ou au remplacement de la lampe.
- Retirez les piles de la télécommande avant de la ranger. Si ou les piles restent dans la télécommande pendant de longues périodes, elles risquent de fuir.
- *Utilisez un câble multiple ou un parasurtenseur. Car les coupures de courant et les pannes de courant peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- **Le protège-objectif et l'unité CD sont des accessoires en option en fonction de la région et du modèle.**
- **Pour des informations sur la garantie dans les régions Europe / Moyen-Orient / Afrique, veuillez visiter notre site Web :** <https://www.optoma.com>
- **Pour des informations sur la garantie dans les régions des États-Unis, veuillez visiter notre site Web :** <https://www.optoma.com/us/support/warranty-and-return-policy/>
- **Adresse :**

Optoma Technology, Inc	Téléphone :
47697 Westinghouse Drive	510-897-8600
Fremont, CA 94539	1-888-289-6786
USA	(6am - 5pm PST)

FI Peruskäyttöohje

Buhtisäilystiedot

- Ennen kuin käytät projektoria, on olennaista lukea kaikki tämän käyttöohjeen turvallisuustiedot.
- Älä kato suoraan projektorin linssiin käytin aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiesi.
- Älä tuijota projektorin linssaan- tai -polttoaukoihin. Älä ajota projektori epävakaa pinnalle, se voi vahingoittaa projektorin tai aiheuttaa tulipalon.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita/liitännäislaitteita.
- Älä anna esineiden tai nestien tulla projektorin silmien, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä altista laitetta suoraan auringonvalon pienentäkseen tulipalon tai sähköiskun vaaraa. Varmista, että käyttöympäristö vastaa tämän käyttöohjeen vaatimuksia.
- Älä asenna laitteita lähelle lämmönlähteitä (esim. lämpöpattereita, lämmittimiä ja liesiä) tai muita lämpöä tuottavia laitteita (esim. vahvistimia).
- Älä anna tai pura hiettoa, se voi aiheuttaa sähköiskun. Vain valuttuun huonekaluun/suola sa korjata laitteita.
- Kykke projektori poika päältä ja irrota virtajohto ennen huolto, asennusta tai lampun vaihtoa.
- Poista paristot/akku kokonaistilasta ennen varastointia. Jos paristot/jälvät kukaostamistasi pikiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jatkotulppia ja/tai ylijännitesuojaa. Virtakatkotukset ja jännitteen laskut voivat RIKKOJA laitetta.

Huomautus:

- Lisäsuojauja ja CD UM ovat välttämättä lisävarusteita, jotka vaihtelvat alueen ja mallin mukaan.**
- Saadaksesi lisätietoja takuusta, siirry verkkosivostamme osoitteeseen: www.optoma.com**
- Saadaksesi jatkoyhteyshenkilöitä ohjeita, skannaa QR-koodi tai siirry URL-soittoeseen: <https://www.optoma.com/support/download>**

PL Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z projektora konieczne jest przeczytanie wszystkich zaszereżonych w podręczniku użytkownika informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- Nie obserwuj projektoru w obszarze jego pracy. Jasne światło może spowodować obrażenia oczu.
- Nie należy blokować widoku lub wytyków rowyżczy projektoru. Nie wolno umieszczac projektoru na niestabilnej powierzchni, ponieważ powożby to być przyczyna uszkodzenia urządzenia lub obrażeń personelu.
- Należy stosować wyłącznie dodatkowe/akcesoria zalecane przez producenta.
- Nie należy wstawiać, są projektoru nie dostał się przed przedmiot ani płyn, ponieważ mogłoby to być przyczyna pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Należy upewnić się, że środowisko pracy spełnia wymagania zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, podgrzewacze, piece lub inne urządzenia, włącznie ze zwanianiaczkami, które wywarają ciepło.
- Należy uważać, aby nie porażać się pod projektoru, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, instalacji lub wymiany lampy należy wyłączyć projektor i odłączyć przewód zasilający.
- Jestli plót ma być przechowywany, należy wyjąć z niego baterię/baterie. Jeśli bateria/baterie pozostaną w pilocie przez dłuższy czas, może dożyć do wycieku.
- *Należy korzystać z listy zalecanych lamp lub zabezpieczenia przedzwyprzeirowowania, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz nieaktiwność napiecia mogą być przyczyną ZNISZCZENIA urządzenia.

Uwaga:

- Nasada obiektywu i CD UM to akcesoria opcjonalne, zależne od regionu i modelu.
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: www.optoma.com
- Aby uzyskać szczegółowe instrukcje należy zeskanować kod QR lub przejść pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Προβασικές ασφαλείας

- Πριν να χρησιτε τον προβολέα, είναι σημαντικό να διαβάσετε πλήρως τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην κοιτάτε το φως του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα στο πρόσωπο ή στο πρόσωπο άλλου προσώπου. Μην κοιτάτε τον προβολέα σε καυστή επιφάνεια καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιή στον προβολέα ή τραυματισμός στο πρόσωπο.
- Μην χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένο/εγκεκριμένο υαο καθαρισμού από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ή υγρά να μπουν στον προβολέα καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στην άμεση ή έμμεση ή υγρασία.
- Βεβαιωθείτε πως το περιβάλλον λειτουργίας πληροί τις απαιτήσεις στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε υαυλικά περιβάλλοντα, όπως κολοβήρες, θερμολυχνίες, φούρνους ή άλλες συσκευές, όπως ενοχλήσεις, που παρόντων θερμότητα.
- Προκαταλάβετε να μην αναφύετ η αποσυμπίεση/απόφυση από τον προβολέα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η συσκευή θα πρέπει να εγκαταστήσει από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό σπектuς.
- Ανεπιτηρηθείτε τον προβολέα και αφαιρέστε το καλώδιο ισχύος πριν να συντηρήσετε, εγκαταστήσετε ή αλλάξετε τη λάμπα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/επίσης να το ηακτροπληξίση πριν από την αποθήκευση. Αν η μπαταρία/επίσης να το ηακτροπληξίση, μην χρησιμοποιείτε να το ηακτροπληξίση, καθώς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- *Χρησιμοποιήστε πομπή/ή άλλη τηρήση προστασίας από υπέρταση, διακοπής ρεύματος και τυχόν μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΩΝ τις συσκευές.

Σημείωση:

- Ο κωδικός ποικι και το CD εγχειρίδιο χρήστη είναι προαιρετικά εξαρτήματα ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Για πληροφορίες εγκατάστασης, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.optoma.com
- Για λεπτομερείς πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε τον παρακάτω διαδικτυακό σύνδεσμο: <https://www.optoma.com/support/download>

RO Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți toate informațiile de siguranță din manualul de utilizare.
- Nu privi în linia proiecteurului în timpul utilizării. Lumina intensă vă poate afecta ochii.
- Nu blocați obiectele de întreținere pentru ventilație ale proiecteurului. Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă, în special în cazul în care proiectorul este montat pe un suport personalizat.
- Folosiți doar atașamente/accesorii specificați de producător.
- Nu permiteți prădărețului în proiecteur a unor obiecte sau lichide, deoarece acest lucru poate provoca incendii sau electrocutare.
- Proiecteur a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezală. Asigurați-vă că mediul de utilizare îndeplinește cerințele din manualul de utilizare.
- Nu instalați lângă surse de căldură, cum ar fi calorifore, radiatoare, sobe sau orice alte aparate, cum ar fi amplificatoare sau cabluri.
- Vă rugăm să nu deschideți sau dezamblați proiectorul, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric. Aparatul trebuie să fie reparat doar de către personalul autorizat de întreținere.
- Opriți proiectorul și deconectați cablul de alimentare înainte de a-l muta, a-l instala sau a schimba lampă.
- Scuteliți bateriile/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă baterii/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- *Utilizați un prăgutor multiplu sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penel de curent sau cablurile de tensiune pot DETEORIA serv dispozitivele.

Nota:

- Căducă de obiecte și componente UM pentru CD este un accesoriu opțional în funcție de regiune și de model.
- Pentru informații legate de garanție, vizitați site-ul nostru web: www.optoma.com
- Pentru instrucțiuni detaliate, scanați codul QR sau vizitați adresa URL: <https://www.optoma.com/support/download>

TR Manual kulların klavuzu

Gövenlik bilgileri

- Projektorü çalıştırılmadan önce, kulların klavuzundaki tüm güvenlik bilgilerini okumak önemlidir.
- Projektorü kullanırken gözlerinizi projektorün ışığına doğrudan bakmayın. Parlak ışık gözlerinizi zarar verebilir.
- Projektorün giriş yeri için başka dikkatli kullanın. Projektorü dengez bir yüzeye yerleştirmeyin; projektorü hasar verebilir veya personelin yaralanmasına neden olabilir.
- Yalnızca üretici tarafından belirlenen ekler/akcesuarları kullanın.
- Yalnızca elektrik çarpması riski olmadan çalıştırın. Projektorü nesnelere veya sıvılara girmesine izin vermayın.
- Yanğın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur veya nemli maruz bırakmayın. Yanğın veya elektrik çarpması riski olmadan çalıştırın. Projektorü nesnelere veya sıvılara girmesine izin vermayın.
- Radyo/televizyon, telefon veya diğer aygıtları projektorün ışığına yakmayın.
- Lütfen projektorü kullanırken dikkatli kullanın, çünkü bu elektrik çarpması ya apabilir. Ünite yalnızca yetkili servis personeli tarafından tamir edilmelidir.
- Lambayı tutmadan, takmadan veya değiştirmeden önce projektorü kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Doplamadan önce uzaktan kumandanın pilini çıkarın. Pillerin uzun süre uzaktan kumandada bırakılması sıvızı tehlikeye atabilir.
- *Bir anahitli uzatma kablosu veya gerilim dağıtılmasını koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüklüğü aşırtılda ciddi zarar verebilir.

Not:

- Çekirdek kapak ve CD UM, bölgeye ve modele göre isteğe bağlı aksesuarlardır.
- Garantı bilgileri için lütfen web sitenizi ziyaret edin: www.optoma.com
- Ayrıntılı talimatlar için lütfen QR kodunu taratın veya URL'imizi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>

HU Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információk

- A kivetítő működésére elől elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonsági információt.
- A kivetítő működése közben ne nézzen a lencsére. Az erős fény szeméretül kelhet.
- Ne takarja le a kivetítő légtérét, illetve -kifolyóirait. Ne helyezze a kivetítőt látható felületre, mivel ettől megromolhat a kivetítő, illetve megérkelhet az azt működését szegélyeztet.
- Csak a gyártó által meghatározott szerezvényeket/kiegészítőket használjon.
- Ne hagyja, hogy tárgyak vagy személyek feljusnak a kivetítő belsejébe, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- A szerezvények vagy tárgyak elakadásának érdekében ne hagyja ki a kiegészítőt az eszköz vagy nedvességgel. Győződjön meg arról, hogy az illetékes környezete megfelel a használati utasításban foglalt előírásoknak.
- Ne helyezze a berendezést hőforrás (például tűfűtést, hősziget, kályha), illetve egyéb, hől nemlő berendezések (pl. erőteljes) közelébe.
- Ne nyissa ki vagy szerelje szét a kivetítőt, mert ezzel áramütésről okozhat. A kiegészítők csak hivatalos szervizszakszemélyek javíthatják.
- A lámpa karbantartása, telepítése vagy cseréje elől kapcsolnia ki a kivetítőt! Tápellátását és húzza ki a tápkábelét.
- Ne hagyja a távezető/étől az elemeket/je, mielőtt eltávolít a készüléket. Ha az elemeket/je sokáig a távezetőben hagyják, szoríthatnak fel.
- *Használon hosszabbított és/vagy túlfeszültség-védelem. Mielő áramkörmozgás és feszültségcsúszás TÖKRITÉTHETIK az eszközöket.

Megjegyzés:

- A kiegészítő csapás és a CD UM külön megvásárolható tartozékok az adott területtel és készülékkel együtt függően.
- A garancia/vali kapcsolatok bővebb információit látogass meg a weboldalunkat itt: www.optoma.com
- A részletes utasításokról olvassa be a QR-kódot, vagy látogassa meg az URL-t: <https://www.optoma.com/support/download>

PT Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor, é essencial ler as informações de segurança contidas no manual do usuário.
- Não olhe para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode ferir os olhos.
- Não bloqueie a entrada ou saída de ar do projetor. Não coloque o projetor sobre uma superfície instável, pois pode danificar o projetor ou ferir o pessoal.
- Use somente acessórios especificados pelo fabricante.
- Não deixe objetos ou líquidos entrarem no projetor pois isto pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Para reduzir risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Certifique-se de que o ambiente operacional cumpra os requisitos do manual do usuário.
- Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fornos, ou outros aparelhos tais como amplificadores que produzam calor.
- Ne abra nem desmonte o projetor porque isso pode causar choque elétrico. A unidade deve apenas ser reparada por pessoal de serviço autorizado.
- Desligue o projetor e desconecte o cabo de alimentação antes de manter, instalar ou trocar a lâmpada.
- Remova a bateria/baterias do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por períodos, elas podem vaziar.
- *Use um filtro de linha e um estabilizador. Como falta de energia e salidas marrom podem matar dispositivos.

Nota:

- Tampa de lente e CD UM são acessórios opcionais dependendo da região e do modelo.
- Para informações sobre a garantia na região de África, África, e Oriente Médio, por favor visite a nossa página na internet: <http://www.optoma.com>
- Para informações sobre a garantia na região dos Estados Unidos, por favor visite a nossa página na internet: <https://www.optoma.com/us/support/warranty-and-return-policy/>
- Endereço: Optoma Technology, Inc 1-888-287-8600 47697 Westinghouse Drive Fremont, CA 94539 (6am - 5pm PST) USA

NO Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det er viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektor.
- Ikke se i eller nær projektor under bruk. Det skaper lys som kan skade øynene dine.
- Ikke blokkere luftinntaket eller luftutslått. Ikke plasser projektor på en ustabil overflate, da det kan føre til skade på projektor eller personskade.
- Bruk kun tilleggsbiter som er spesifisert av produsenten.
- Ikke la objekter eller væsker komme inn i projektoren, da det kan føre til brann eller elektrisk støt.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk må ikke apparat uteltes for regn eller fuktighet. Kontroller at driftsmiljøet oppfyller kravene i bruksanhandboken.
- Ikke la barn eller personer som ikke er autoriserte å berøre eller justere projektor, panelover, komfyrer eller andre apparater som forsterkere som også varme.
- Vennligst ikke åpne eller ta fra hverandre projektoren. Det kan medføre elektrisk støt. Enheten bør kun repareres av autorisert servicepersonell.
- Slå av projektoren og trek ut strømfedningen for vedlikehold, sett inn eller bytter lamp.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batterier/batterier ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de bli ødelagt.
- *Bruk en strømskjerne og/eller overspenningsvern. Strømbrydd og spenningsfall kan DREPE enheter.

Obs:

- Linsedekselet og CD UM kan være tilleggsutrustning; avhengig av region og model.
- For detaljerte informasjon på vårt nettsted: <http://www.optoma.com>
- For detaljerte instruksjoner kan du skanne QR-koden eller besøke nettstedet: <https://www.optoma.com/support/download>

RU Основное руководство по эксплуатации

Информация о технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора обязательно полностью прочтите информацию по технике безопасности, представленную в настоящем руководстве пользователя.
- Во время работы проектора запрещается смотреть в объектив проектора. Яркий свет может повредить и повредить зрение.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия проектора. Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность, так как это может стать причиной повреждения проектора или травмы пользователей.
- Используйте только принадлежности и аксессуары, которые поставлены производителем.
- Запрещается проецировать или поворачивать предметы и объекты, поскольку это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подерживайте устройство воздействием дождя или сырости. Сырость, в которой эксплуатируется устройство, должна соответствовать требованиям, приведенным в руководстве пользователя.
- Не устанавливайте проектор около таких источников тепла, как радиаторы, нагреватели, печи или другие приборы, а также в помещениях, которые выделяют тепло.
- Пожалуйста, не открывайте и не разбирайте проектор, так как это может вызвать электрический шок. Ремонт устройства должен проводиться только уполномоченными сотрудниками сервисного центра.
- Перед выполнением обслуживания, устанавки или замены лампы выключите проектор и отсоедините шнур питания от электропитания.
- Не пытайтесь извлекать проектор из хранения, извлеките батареи из пульты ДУ. Если батарейки долго находятся в пульте ДУ, из них может вытекать электролит.
- *Используйте удлинитель-разветвитель или стабилизатор напряжения. Переброс в электросети и наведения электромагнитного излучения могут привести к ПОРЖЕДИНИ устройств.

Примечание:

- Крышка объектива и CD UM являются аксессуарами, поставляемыми по желанию заказчика, в зависимости от региона и модели.
- Узнайте адреса наших представительств, представленных на нашем веб-сайте: www.optoma.com
- Для просмотра подробных инструкций скачайте QR-код или посетите веб-сайт по URL-адресу: <https://www.optoma.com/support/download>

SV Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Antes de använder projektoren, det är viktigt att du läser hela säkerhetsinformationen i användarhandboken.
- Se inte i projektor eller nära projektor. Detta skapar ljus som kan skada dina ögon.
- Blockera inte ventilationsmunstycken intåg eller utgång på projektoren. Placera inte projektoren på en instabil yta eftersom detta kan skada projektoren eller orsaka personskada på personalen.
- Använd endast tilläggslämplar som specificerats av tillverkaren.
- Låt inte föremål eller vätskor komma in i projektoren eftersom det kan orsaka brand eller elstöt.
- Minska risken för brand eller elstöt genom att inte utsläta enheten för regn eller fukt. Se till att driftmiljöet uppfyller kraven i användarhandboken.
- Placera inte i närheten av värmekällor såsom elstov, spisar eller annan utrustning som även värmer, t.ex. fornlåstare. Avstå från att öppna eller placera till projektoren eftersom det kan orsaka elektrisk stöt. Enheten får endast repareras av auktoriserad servicepersonal.
- Stäng av projektoren och koppla ur nätdåden innan du underhåller, installerar eller byter lamp.
- Ta bort batterier/batterier ur fjärrkontrollen innan förvaring. Om batterier/batterier är kvar i fjärrkontrollen i långa perioder, kan de bli ödelagda.
- *Använd ett grunntag och överspänningskydd. Eftersom strömavbrott och spänningsfall kan FORSTÖRA enheten.

Obs!

- Linsöydd och CD UM är valfria tillägg för beroende på region och modell.
- For garantierinformation, var god besök vår webbplats: www.optoma.com
- For detaljerade instruktioner, var god skanna QR-koden eller besök följande URL: <https://www.optoma.com/support/download>

ID Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum mempersiapkan proyektor, penting kiranya memahami informasi keselamatan lengkap di buku petunjuk pemakaian proyektor. Untuk memastikan keselamatan, perhatikan hal-hal berikut:
- Jangan tatap lensa proyektor selama pengoperasian. Cahaya yang terfokas dapat merusak mata Anda.
 - Jangan halangi ventilasi keluar atau masuk udara pada proyektor. Jangan halangi proyektor di atas permukaan yang tidak rata atau permukaan kasar. Pastikan proyektor selalu berdiri tegak dan stabil.
 - Hanya gunakan pelengkap aksesori yang ditentukan oleh produsen.
 - Jangan biarkan benda atau cairan masuk ke proyektor karena bisa menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik. Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan biarkan peralatan ini terdamparkan atau kelebihan panas. Jangan pernah menutupi ventilasi proyektor atau menghalangi aliran udara dalam ruangan.
 - Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, alat pemanas, kompor atau perangkat lainnya seperti amplifier yang menghasilkan panas.
 - Jangan pasang atau bongkar proyektor karena tindakan ini dapat menyebabkan sengatan listrik. Untuk hanya boleh diperbaiki oleh petugas servis resmi.
 - Jangan menggunakan alat yang tidak boleh semesta memelihara, memasang atau memperbaiki proyektor.
 - Keluarlah baterai dari remote control sebelum proyektor disimpan. Jika baterai tidak dikeluarkan dari remote dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
 - "Gunakan kabel ekstensi dan atau pendinding lainnya. Jangan tertumpukan daya dan pemadatan listrik dapat MERUSAK proyektor."

Catatan:

- Penutup lensa dan CD UM adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.
- Untuk informasi tentang jaminan di Asia Pasifik, kunjungi situs web kami: www.optoma.com
- Untuk petunjuk rinci, pindai kode QR atau kunjungi URL: <https://www.optoma.com/support/download>

TC 基礎使用手冊

安全資訊

- [illegible]

附註：

- 視地區與機型而定，鏡頭蓋和 CD UM 皆為選購配件。
- 如需亞太地區的保固資訊，請造訪我們的網站：www.optoma.com
- 如需詳細說明，請掃描 QR 碼或造訪以下網址：<https://www.optoma.com/support/download>

JA 基本ユーザーマニュアル

安全情報

- ・プロジェクターを操作する際、ユーザーマニュアルの安全情報を読んでおくこと。
- ・プロジェクターの使用中、プロジェクターのレンズを安全に保つこと。強い力や鋭い角、鋭い端を突きつけたりぶつけたりせず。
- ・プロジェクターの吸気口には排気口を塞がないでください。プロジェクターが損傷したり、スタッフが負傷する可能性があります。
- ・プロジェクターの電源を不安定な電源に接続しないでください。
- ・メーカー指定の電源ケーブル/アクセサリーのみを使用しないでください。
- ・火災または電撃の危険をきたす可能性がありますので、プロジェクター内部に、異物や液体が侵入しないようにしてください。
- ・火災の危険を減らすために、プロジェクターの周囲に可燃物を置かないでください。火災の危険が軽減するプロジェクターの設計を準拠してこのことを確認してください。
- ・ビデオ、オーディオ、データケーブルは熱発生するその他の機器(アンプを含む)、熱源のそばに設置しないでください。プロジェクターのケーブルは十分に、本末を解ししないでください。電線の露出は危険です。本機の修理は、認可を受けたスタッフが実施してください。
- ・保護、服脱、眼鏡の着用と行動は行わないでください。プロジェクターの電源を切断し、電源を待機させてください。
- ・保管前にリサイクルマークを取り外してください。長期間、電池のリサイクルには注意してください。廃棄される可能性があります。
- ・電源「オフ」および「スリープ」は、サブプロジェクターを使用していても、プロジェクターは常に電源が供給される可能性があります。

注:

- ・ レンズキャップおよびCD ユーザーマニュアルは、地域やモデルによっては、オプションアクセサリとなります。
- ・ アジア太平洋地域の保証情報については、次のウェブサイトをご覧ください。 www.optoma.com
- ・ 詳細な指示については、QR コードをスキャンするか、次の URL にアクセスしてください：
<http://www.optoma.com/support/download>

TH ค่มือผู้ใช้งานชิ้นพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- [illegible]

หมายเหตุ:

- ฝาครอบเลนส์ และ CD UI เป็นอุปกรณ์เสริมที่มีให้เลือก ขึ้นอยู่กับภูมิภาค และรุ่น
- สำหรับข้อมูลการรับประกันในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเรา: www.optoma.com
- สำหรับขั้นตอนอย่างละเอียด โปรดสแกน QR โค้ด หรือไปที่ URL: <https://www.optoma.com/support/download>

FA راهنمای کاربر اولیه

•

- [illegible]

جہ:

- بسته به منطقه و مدل، درپوش لنز یک و CD دقتزجه راهنمای کاربر و سبده جانبی اختیاری است.
- برای اطلاع درباره ضمانت نامه از وبسایت ما میندین کنید: www.optoma.com
- برای دریافت دستورالعمل های کامل، کد QR را اسکن کنید و از این سایت بازدید کنید: www.optoma.com/support/download

VI Sở hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi viết nhận xét, cần phải đọc báo tổng tin và an toàn trong hướng dẫn sản xuất. Những vấn đề lớn liên quan máy chiếu trong đó có an toàn. Ảnh sáng cho có thể làm mắt bị tổn thương. Không nên chiếu ánh sáng trực tiếp vào mắt người khác. Không đặt máy chiếu trước mặt người đi xe đạp, không máy chiếu hoặc gây chấn thương cho người đi xe đạp.
- Sử dụng đúng phương pháp cầm để hạn sản xuất chỉ định.
- Không được để vật thể hay chất lỏng trong máy chiếu, có thể gây cháy hoặc hỏng hóc.
- Để đảm bảo máy chiếu hoạt động hiệu quả, không để máy bị dính nước hoặc hơi ẩm. Hãy đảm bảo rằng điện hiệu dụng hoạt động yếu để tránh hướng dẫn sản xuất.
- Không đặt gần các nguồn nhiệt như lò sưởi, máy sưởi, lò sấy hoặc bất kỳ thiết bị nào khác như lò nướng để có thể làm hỏng.
- Không để gần các nguồn nhiệt như máy chiếu vì việc này có thể làm hỏng điện giải. Thiết bị chỉ được sử dụng chứa bình nhiên liệu được hướng dẫn.
- Tất cả máy chiếu và tất cả điện trước khi cần bảo trì, lắp đặt hay thay thế.
- Chỉ nên cầm, chỉnh nó để tránh bị tổn thương. Không để gần các nguồn nhiệt như lò sưởi, máy sưởi, lò sấy hoặc bất kỳ thiết bị nào khác như lò nướng để có thể làm hỏng.
- Thao tác để cầm điện hiệu dụng cho đúng sản xuất. Vỡ có thể gây tổn thương và máy chiếu có thể làm hỏng các thiết bị.

Lưu ý:

- Để biết thông tin bảo hành tại khu vực Châu Á Thái Bình Dương, vui lòng truy cập trang web của tôi: www.optoma.com
- Để có hướng dẫn chi tiết, vui lòng quét mã QR hoặc truy cập URL: <https://www.optoma.com/support/download>

SC 基本用户手册

安全信息

- 操作人员应仔细阅读本手册中的安全信息。
- 除非在下列情况下使用投影机，否则可能会出现火灾或触电的危险。
 - 投影机在不稳定的表面上。否则，投影机可能会造成人员受伤。
- 禁止使用指定用途的连接附件。
- 不要让投影机过热。投影机可能会导致火灾或触电危险。
- 为防止火灾和触电危险，切勿将本产品放在易燃物上。投影机的工作环境条件符合手册中的要求。
- 不要靠近热源、明火或散热器，以免发生火灾。关闭它电源的开关（如放大器）。
- 请勿打开投影机后盖板。否则可能导致触电危险。应由授权的维修人员进行修理。
- 在维修、安装或更换部件之前，应先关闭投影机并拔掉电源线。
- 存在造成短路和火灾的危险，如果长时间时间留在投影机内部，可能会导致故障。
- 使用电源线和电涌保护器。断电和降低电压可减少损坏。

注意：

- 根据地区和型号，镜头盖和用户手册光盘是选配件。
- 关于亚太区的保修信息，请访问我们的网站：www.optoma.com
- 有关的详细说明，请扫描二维码或访问URL：<https://www.optoma.com/support/download>

KO 기본 사용 설명서

아전 정보

- [illegible]

참고

- 렌즈 캡과 CD UM은 지역이나 모델에 따라서는 옵션 액세서리입니다.
- 아시아 태평양 지역의 보증 정보는 웹사이트에서 확인할 수 있습니다: www.optoma.com
- 자세한 지침은 QR 코드를 스캔하거나 다음 URL을 참조하십시오: <https://www.optoma.com/support/download>

AR دليل الاستخدام الأساسي

معلومات السلامة

- من المعروف أن معلومات المراقبة في دليل المستخدع بشكل عام تتمثل في:
- لا يمكن أن يكون مدير الجهاز إلا الشخص الذي أضاف الجهاز إلى الحقل العرضي.
 - يجب أن يكون مدير الجهاز هو الشخص الذي أضاف الجهاز إلى الحقل العرضي.
 - يجب أن يكون مدير الجهاز هو الشخص الذي أضاف الجهاز إلى الحقل العرضي.
- من أجل معرفة المزيد من التفاصيل حول الموضوع، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:
- www.opntone.com
- الحصول على إيداع مضمون في قسم QR Code من أجل إيداع عنوان URL:
- www.opntone.com/support/download
- ملاحظة:
- يمكن أن يكون إيداع المضمون إيداعاً مؤقتاً أو دائماً، ويمكن إيداعه في المنطقة والعنوان.
 - يمكن إيداع المضمون إيداعاً مؤقتاً أو دائماً، ويمكن إيداعه في المنطقة والعنوان.



P/N:36.7JL01G011-A